

# LA PAPALLONA

PERIÓDICH BILINGÜE, HUMORISTICH, Y LITERARI

ORGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS

Sortirá al menos una vegada cada semana

La redacció no 's fá solidaria dels  
traballs firmats.

Insértense ó no, no 's tornan los  
originals.

ADMINISTRACIÓ

Carre de Santa Elisabet, 3.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre gago adelantat. 1'00 Pta.

Número sol:: : : : 0'10 »

Número atrasat: : . : 0'20 »

## Saludo á la prensa

Axis com altres han vingut primer que nosaltres al estadi de la prensa, avuy vé aquest modest y humil setmanari germá vostre. Aculliu lo si vos plau.

Será una expressió fiel y un trassumpte clar dels pensaments y modo d' esser del poble que 'l veu naixer.

Si vos es grat lo séu apareixement, mes nos ho será á nosaltres contar ab la benevolensa y amistat de tants bons amichs y estimats camaradas.

Avant, donchs, y á la tasca.

LA REDACCIÓ.

## LO PERIODISME

EN LAS POBLACIONES SUBALTERNAS

Hermosa y mes que hermosa, halagadora ha sigut sempre al cor del home per lo constant contacte ab que está ab la societat, la idea y més que la idea la práctica del periodisme.

En las poblaciones subalternas, ó siga rurals,

ofereix alguna que altra dificultat; pero aixís y tot á pesar de que á vegadas es valla insuperable que divideix y torba ideals nobles la *ci-zanya* política que tot ho enmatzina, no obstant, la fé en procurar alzar l' esperit d' un poble ó d' una nissaga á la elevació que li correspon, ó de aportar tan sols un grá de sorra á la obra del saber humá, fá que 's vencin las dificultats, y els turons se tornen planicies y l' home, lo mes petit de tots, qui sab siga un medi, un objecte, un instrument aprofitable en varias y diferentes manifestacions de que es capas l' inteligencia humana, pera l' enaltiment y engrandiment de la obra de lo creat.

En tals poblacions havem dit, hi ha grans inconvenients: anem á demostrarho.

Per una part s' ha fet avuy bastan dificil resoldrer lo problema ó las necessitats de la vida, y com tothom sembla 's disputi un tros de pa, ab aquesta política menuda may prou anatemisable, fa que los pobles se convertescan en una verdadera gávia ahont s' hi deserrollan las mes desagradables escenas.

L' home avuy s' ha tornat un ser estrany; especulador, excentrich, no mira mes que 'l seu bé y lucro personal y hasta fins en certs cassos pert los sentiments de caritat y 's llansa famolench á sacrificar en aras de son bé únich,

amichs, germans y familia, com lo més vil avar, pera trevallarse una posició social desahogada y darse llustre.

En aquestas poblacions impera 'l despotisme més desenfrenat y per regla general si una idea bona ha anat germinant en lo cervell d' algú dels vehins del mateix y aquesta 's tracta de portarla á la pràctica y per aquells cassos es la publicació d' un periodich, ja 's pot contar que dintre de poch temps vindrá compromés, lligat y hasta argollat al carro d' un dels prohoms de la política seguint á remolch, vulgas que no, perque ha de saberse; en aquets pobles, ¡llástima! tot es política y aquesta política, per lo regular porta segons fins y á voltas qua. D' aquí que 'l pobre periodisme de tals poblacions sufreixi y se li fassi la vida poch menos que difícil. Se veu tan apurat de parassits que 'l rodejan y que 'l lligan, que no li es posible la vida que deuria gosar y que gosa en altres poblacions mes importants que la nostra.

Es clar que alsant lo vol y aixamplant son circol d' acció, pot lo periodich remontars, y fugir d' aquesta atmósfera pestilenta y viciada y alsar son esperit per regions y mons mes dilatats y mes purs, mes tot aixó no es tan facil ferho com dirho. No obstant, aném de dret á n' aquest ideal.

La prensa de localitat ha de fer tots los medis pera fugir de personalismes, tant pera rendir cult y vergonyós homenatge á qualsevol *quidam*, que aixó fa *pobre y rastrex*, com per no ferir susceptibilitats en cap mes altre sentit.

Lleugera y hasta cert punt agradable es la vida del periodisme, si pot consagrarse á la labor d' alguna que altre utilitat que servezca pera fins elevats, mes mol cansonera y pesada si d' altre modo ha d' estarse ab l' arch al bras tirant sajetas pera defensars, d' injurias y ultratjes. Si alguna estabilitat ha de tenir, es senya-

la nt las conveniencias morals y materials del poble ahont veu la llum, fent literatura, arts, ciencias, cultivant si es possible l' istil festiu contant desde luego ab l' apoyo decidit dels que vulgan ajudarnos y anar tirant fins arribar á la meta de tan bells ideals. D' aquesta manera, haurem fet una gran cosa y es com se logra la vida del periodich en aquestas poblacions.

Doctors hi ha, ab, ó sens *medicina* que intentan trassar la linea de conducta que dehuen seguir los periodichs d' aquesta naturalesa, mes no n' hi ha necessitat, perqué aixó está al alcanans de tothom y gracias.

Bona voluntat y mans á la obra y veurán com se logra lo que tant se demana.

P. P.

## MURMURACION

- Con Bruna se casó. . . —Si; ¡pobre Antoni!  
—Pobre ¿por qué razon?  
—Porque siempre es un acto el matrimonio de desesperación.  
Sobretudo el de Antón con esa indina en cuya juventud se asegura que fué una Mesalina, una poca v. . . irtud.  
—Bien; esto lo dirá quizá la gente: gana de maldecir.  
—¿Qué? Cuando el rio suena. . . . ¡y la corriente aquí se oye rugir!  
Calcula que hace un més que les *tendieron* el *lazo* conyugal,  
vamos, quiero decir que recibieron la bendición nupcial,  
pues ya de ambos con fruición murmura la pública opinión;  
de Bruna por lo pérfida y lo impura y de Antón ¡por melón!  
Dicen que así que él sale de su casa, esto es, del toril,  
entra el amante que *un buen* rato pasa con la cónyugue vil.  
Y otras cosas así por el estilo

¡que no quieras saber!  
 —Pué Antonio parece muy tranquilo  
 respectó á sn mujer.  
 Diríase al oírle tan gozoso  
 hablar de su mitad  
 que más está seguro que dudoso  
 de su fidelidad.  
 Y sí es verdad todo esto y él lo sabe  
 ¿por qué hace ese papel?  
 —¡Toma! Porque en un caso tal, tan grave  
 ¿qué ha de hacer sinó éll!  
 El infeliz con la deshouna lidía  
 y pretende acallar,  
 con esa cara que hasta infunde envidia,  
 la hablilla popular.  
 —Acaso él se figure que ese asunto  
 no se sabe.—¿Qué no?  
 ¡Lo sabe todo Dios punto por punto!  
 ¡Pues bonito soy yo!  
 —Así es que mi creencia es inexacta;  
 no hay tal fciicidad  
 y esa «luna de miel» de que él se jacta  
 maldito si es verdad.  
 —¿Qué luna quieres tú que le dé Bruna  
 siéndole tan infiel?  
 ¡Por los *cuernos* no digo que no es *luna*,  
 pero lo que es de miel. . . !!

CARLOS C. CATALÁ.

## ¡ Pobre criatura !

Serían poch mes ó menos dos quarts de cinch de la tarde. Com qu' era diumenge, per la carretera s' hi veyá molta mes gent que de costum. Jo com per contemplar millor los que en aquella hora passavan amúnt y aváll tot passejarse; m' aseguí en una cadira, y al devant d' una de las taulas que situadas á fora, hi había en un dels cafés mes concurreguts d' aquesta vila. 'M feu serví un *xop* y 'm quedí tot sol, tot arramblant la cadira en la paret per estar ab mes comoditat. Feya un rato qu' estava en aquella posició y comensava ja á dominarme una especie d' enso-pimént, quant de sopte aparagué devant meu un xicotet com d' uns nou ó deu anys. Anava en cos de

camisa, ab unas calsas brutas y aparracadas, que l' hi arrivaban fins á mitja cama, los peus descalcos y sense res al cap. Ab una veu debil y trista 'm digué si volia ferl' hi caritat. Mogut per lo compadiment que m' inspirá aquella criatura, l' hi posí déu centims en la má, tot preguntanl' hi,

—Com te dius, nen.

—Ángel, Respongué.

—Ahont tens los teus pares.

—No 'n tinch. La mare no l' he coneguda y 'l pare 's va morir fá prop d' un any.

¡Pobre xicot! Vaig esclamar interiorment. Y com si sentís viva curiositat en saber la vida d' aquell noy seguí interrogantlo

—Donchs ahont t' estás.

—M' estich ab la meva germana.

—Qu' es molt grán.

—Si, te dinou anys.

—Y de que fá.

—De res no fa. Te un promés que l' hi dona quartos, y l' hi compra 'ls vestits, y la fa anar mes mudada. . . . .

—Es á dir que te promés?

—Si. Quan se va morir lo pare, l' amo de la casa que 'ns estavam, qu' es un pagés jove y molt rich, va venir á cobrar lo lloguer, y com que la meva germana 's va posar á plorar y l' hi vadir que no teniam cap quarto, llavors ell va dir l' hi que no s' espantés, que no 'ns trauria pás, y encare l' hi va donar tot un grapat de pessetas perque poguesim menjár. Perque ell es molt bó; y ara desde llavors casi cada dia 'ns ve á veurer, y molts nits 's queda á fernos companyía. Y ara son promesos y ell l' hi diu que 's casarán aviát.

—Y donchs com es que siguen ell tan rich 't fasin demanar caritat.

—No m' en fan pas demanar de caritat. Si ella no ho vol. Pro com que 'm fa anar tan estripát y may me compran res, per aixó hi vaig jo.

Entristit per la revelació que 'm feya aquell noyet, apenas l' escoltava. Crusavan en mon pensament ideas molt estranyas, semblantme imposible que fos vritat lo que acaba de explicarme aquella criatura. Pro ell sense fer cas de las meas preocupacions continuava dient.

—Quan l' hi dich que 'm compri alguna cosa, 'm treu del seu devant ab empentas. . . !!

L' altre dia ell va donarme dos rals y encare no va ser fora, ella m' els va pendrer desseguida. . . .

Tot d' un plegat en sent aquí pará sa conversa y casi sens esma digué.

—¡Miri ara venen! Y al mateix temps tractá d' escabullirse.

Fro no va ser' hi á temps. Aparagué al moment en ma presència, una parella. Elia era una xicota de molt bona presència; ab un trajo á l' última moda. Ell un jove que ni val la pena de parlarne.

Al veurer al seu germá al devant meu y comprenent lo que buscaba, l' hi digué ab mals modos.

—¿Que fas aquí?

Ell per tota resposta aixecá las espatllas, encongí 'l cap y abaixá 'ls ulls.

Llavoras ella clavantl' hi una forta plantofada, l' hi maná.

—¡Fora d' aquí!

Lo pobre bailet tot sumicant, desaparagué carretera avall. Mentres ella ab son *promés* al costat, 's ficá dintre del corredor estret del mateix edifici que yo m' apoyaba, y qu' es el que conduceix á la sala del ball! . . . .

FELIX ROURA.

## COMPARACIONS

Si él nostre cor algún día  
se creu que un instánt gosava,  
's trova que somniava,  
y en lloch de gosar sufría!

Pro si l' hi fuig l' alegría  
qu' es lo mes ambicionát,  
llavors resulta vritat,  
sumintlo en molt gran doló.  
¡Lo gosá es donchs la ilusió  
y 'l sufrir la realitat!

J. C. MONTANE.

## Epigramas

—Mireu que es cosa molt rara;  
digue 'n Pau á n' en Bernat:

—que quant lo noy vá á la plassa  
un porró de ví á comprar.

casi sempre sol fe 'l trago.

Y l' altre li contestá.

—¡No pot ser! Si es imposible  
quant ne torna si per cas.

===

Aquest dia l' Antonet  
me va fé aquesta pregunta.  
—Entre un sastre y 'l govern  
la difrencia que hi há, busca.  
Y veyent que yo res deya  
no saben doná ab la punta.  
'M digué.—Home es molt sencill  
si aixó no ofereix cap dupte;  
está en que 'l sastre 'ns vesteix  
y 'n que 'l govern nos despulla

===

—Ets un burro. Deya 'n Juan.  
—Y tu un altre. Deya 'n Roch  
—No os bralleu. Digué un tercé  
—¡Si tots dos teniu rahó!

===

A altas horas de la nit  
un jove molt de la gresca  
va sentarse en una taula  
de las del café dé 'n Sendra.

Se l' hi va presentá un mosso  
y li digué.—¿que vol pendrer?  
Y ell 'm flema contestá,  
—¡Interinament la fresca!

V. JOSEPH.

## LOGOGRIFO

(Per R. Güell.)

- 1 2 3 4 5 6 7 8 9.—Titul de un diari.  
1 5 3 8 5 6 2 7.—Nom de home diminutiu.  
4 5 6 7 8 6 5.—Mols quartels ne tenen.  
4 5 3 7 2 9.—En los estudis n' hi han.  
5 3 6 5 6.—Nom d' home.  
7 8 9 5.—Nom d' una herba.  
1 5 3.—Par del globo.  
4 5.—Animal.  
8.—Vocal.